

KONKULTURA

Anna Jawor
Urszula Markowska-Manista
Marta J. Pietrusińska

KONKULTURA

Wymiary uczestnictwa w kulturze
młodych imigrantów z Ukrainy
w Polsce



Wydawnictwo Naukowe SCHOLAR
Warszawa 2020

Recenzje wydawnicze:
dr hab. Barbara Pasamonik, prof. APS
dr hab. Mirosław Pęczak

Redakcja i korekta: Bogdan Baran
Projekt okładki: Katarzyna Juras

Publikacja dofinansowana przez Wydział Pedagogiki Uniwersytetu
Warszawskiego

Copyright © 2020 by Wydawnictwo Naukowe Scholar, Warszawa
ISBN 978-83-66470-12-5

Wydawnictwo Naukowe Scholar Spółka z o.o.
ul. Oboźna 1 (róg Topiel), 00-340 Warszawa
tel. 22 692 41 18; 22 826 59 21; 22 828 93 91
dział handlowy: jak wyżej, w. 108
e-mail: info@scholar.com.pl
www.scholar.com.pl

Wydanie pierwsze
Skład i łamanie: WN Scholar
Druk i oprawa: Totem, Inowrocław

Spis treści

Od Autorek.....	9
Wstęp.....	11
Rozdział 1. Ukraińscy migranci – między integracją a akulturacją	14
Krótki przegląd definicji i teorii migracyjnych	14
Ukraińcy w Polsce – trendy i wyzwania	23
Rozdział 2. Kulturowe ramy, miary i konteksty uczestnictwa w kulturze	32
Kultura i jej pochodne	32
Kultura narodowa: trwanie i drgania	41
Konkultura	47
Uczestnictwo w kulturze	52
Rozdział 3. Założenia i metody badań	60
Cel badań i pytania badawcze	61
Częściowo partycypacyjny charakter badań	63
Procedura, metody i techniki badawcze	67
Próba.....	70
Ograniczenia badawcze.....	72
Etyka badań	73
Kodowanie i analiza	74
Rozdział 4. Uwarunkowania uczestnictwa w kulturze młodych imigrantów z Ukrainy.....	75
Porównanie uczestnictwa Ukrainek i Ukraińców w Ukrainie i w Polsce	75
Rozumienie i wartościowanie kultury	91
Uczestnictwo w kulturze w domu rodzinnym w Ukrainie	99
Twórczość własna w Ukrainie a uczestnictwo w kulturze obecnie ...	103
Zamieszkanie w Ukrainie a uczestnictwo w Polsce. Efekt przyjazdu do stolicy	107

Rozdział 5. Wymiary uczestnictwa w kulturze młodych imigrantów z Ukrainy	119
Popularne miejsca i wydarzenia.....	119
Ukraińska kultura w Warszawie.....	121
Motywacja do uczestnictwa w kulturze.....	123
Związek pracy i czasu wolnego z uczestnictwem	126
Karta Polaka a uczestnictwo w kulturze.....	128
Współuczestnictwo	129
Informacja i promocja oferty kulturalnej Warszawy.....	131
Bariery uczestnictwa w kulturze z perspektywy badanych	134
Bariery członków diaspory ukraińskiej w uczestnictwie w kulturze ..	141
 Rozdział 6. Integrujący potencjał uczestnictwa w kulturze – od akulturacji do konkultury	148
 Zakończenie. Dlaczego ważne jest nowe odczytywanie kulturowego funkcjonowania migrantów?	167
Konkultura – nowe zjawisko w zwykłej codzienności	167
Konkultura jako nowe pojęcie w naukach społecznych	169
Co dalej z konkulturą?	172
 Refleksje końcowe badaczek	174
Marta J. Pietrusińska.....	174
Urszula Markowska-Manista.....	174
Anna Jawor	175
 Bibliografia	177
 Głos ekspertki. Oksana Koshulko, Uczestnictwo studentów z Ukrainy w kulturze w Warszawie	187
 Summary. Conculture: Dimensions of cultural participation among young immigrants from Ukraine in Poland	189
 Podziękowania Подяка.....	191
Noty o autorkach	193
Aneks. Współbadacze i współbadaczki.....	195

Contents

Foreword	9
Introduction	11
Chapter 1. Ukrainian migrants – between acculturation and integration	14
A short review of migration definitions and theories	14
Ukrainians in Poland – trends and challenges.....	23
Chapter 2. Cultural frames, standards and contexts of participating in culture	32
Culture and its derivatives	32
National culture: persistence and vibrations	41
Conculture	47
Cultural participation	52
Chapter 3. Research assumptions and methods	60
Research aim and questions	61
Partly participatory character of research	63
Research procedure, methods and techniques	67
Sample	70
Research limitations.....	72
Research ethics.....	73
Coding and analysis	74
Chapter 4. Factors for the cultural participation of young immigrants from Ukraine	75
Comparison of the participation of Ukrainians in Ukraine and in Poland	75
Understanding and valuation of culture	91
Cultural participation in migrants' family homes in Ukraine	99
Personal creativity in Ukraine and cultural participation now.....	103
Living in Ukraine and participation in Poland (the effect of arriving in a capital city).....	107

Chapter 5. Dimensions of cultural participation of young immigrants from Ukraine.....	119
Popular places and events.....	119
Cultural institutions and events in Warsaw.....	121
Motivation to participation in culture.....	123
The connection between work, leisure and participation.....	126
The Pole's Card and cultural participation	128
Co-participation	129
Information and promotion	131
Barriers to cultural participation through the perspective of the interviewees	134
Barriers to cultural participation of the members of Ukrainian diaspora	141
 Chapter 6. The integrating potential of participating in culture: From acculturation to conculture.....	 148
 Conclusions. Why is a new interpretation of the cultural functioning of migrants important?.....	 167
Conculture – a new phenomenon in ordinary, daily reality	167
Conculture as a new approach in social sciences	169
Conculture – what next?	172
 The researchers' final reflexions	 174
Marta J. Pietrusińska.....	174
Urszula Markowska-Manista.....	174
Anna Jawor	175
 References	 177
 An expert's voice: <i>Oksana Koshulko</i>, The participation of students from Ukraine in culture in Warsaw	 187
 Summary in English. Conculture: Dimensions of cultural participation among young immigrants from Ukraine in Poland	 189
 Acknowledgements.....	 191
Information about the authors.....	193
Annex: Co-researchers.....	195